

Southern African Folktales ✎
Wiehan de Jager 🗣️
Nandani 📄
hindi / bokmal 🗣️
nivå 2 📊



Voksbarna

श्रीम के वर्य

Barnebøker for Norge

barnebok.no

श्रीम के वर्य / Voksbarna

Skrevet av: Southern African Folktales

Illustrert av: Wiehan de Jager

Oversatt av: Nandani (hi), Espen Stranger-

Johannessen (nb)

Denne fortellingen kommer fra African Storybook (africanstorybook.org) og er videreformidlet av Barnebøker for Norge (barnebok.no), som tilbyr barnebøker på mange språk som snakkes i Norge.

Dette verket er lisensiert under en Creative Commons

[Navngivelse 3.0 Internasjonal Lisens.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0/deed.no>



एक समय की बात है, एक खुशहाल परिवार रहता था।

...

Det var en gang en lykkelig familie.

De kranglet aldri. Barna hjalp foreldrene sine
hjemme og i åkeren.

...

वे कभी एक दूसरे से नहीं लड़ते थे। वे घर पर और खेतों में अपने
माता पिता की मदद करते थे





पर उन्हें आग के पास जाने की अनुमति नहीं थी।

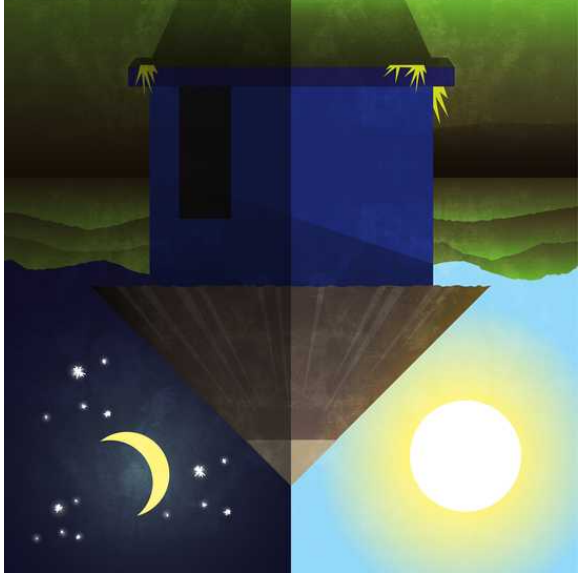
...

Men de fikk ikke lov til å gå nær ilden.

De måtte gjøre alt arbeid om natten. Fordi de var lagd av voks!

...

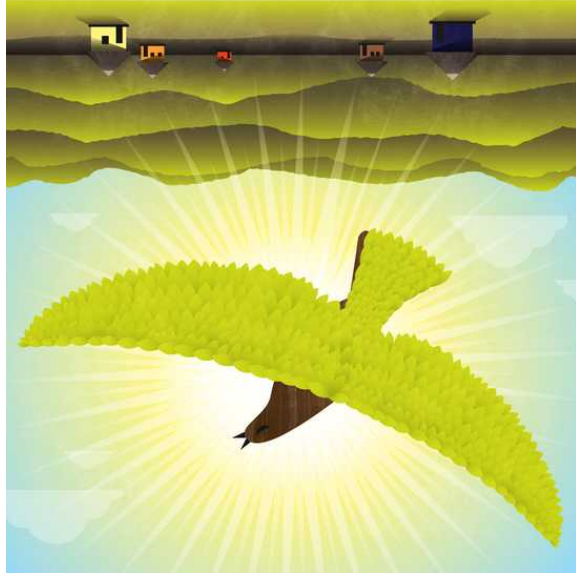
वे अपना सारा काम रात में करते थे, क्योंकि वे मोम से बने थे।

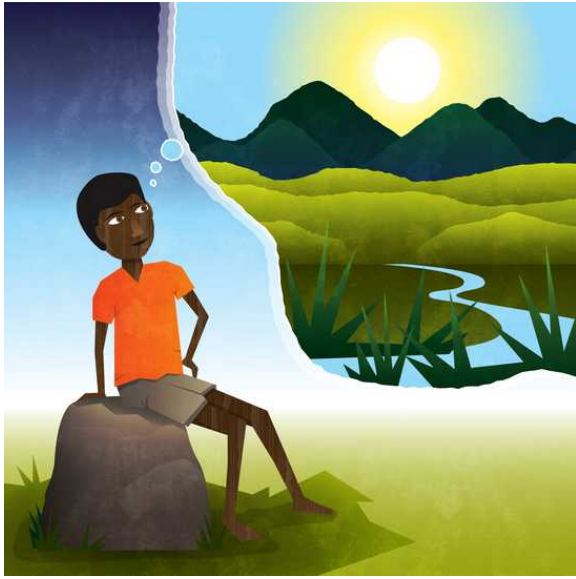


और जब सूरज निकला, वह सबके की शेरांनी में गाता हुआ उड़ गया।

...

Og da sola steg, fløy han syngende inn i morgenlyset.

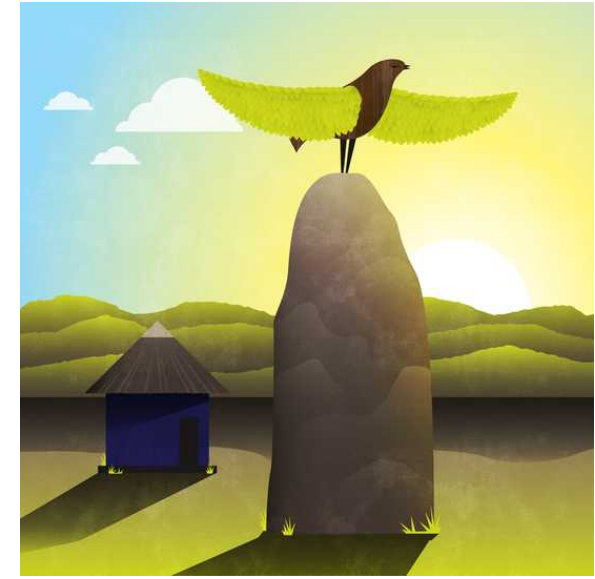




लेकिन उन में से एक लड़के की सूरज की रोशनी में जाने की इच्छा थी।

...

Men én av guttene lengtet etter å gå ut i sollyset.



वे अपने चिड़िया बने भाई को एक ऊंचे पहाड़ पर ले गए।

...

De tok med seg fuglebroren sin opp på et høyt fjell.

Men de la en plan. De formet en fugl av den smeltede voksklumpen.

...

पर उन्हीं ने एक योजना बनाई। उन्होंने उस मोम को एक चिड़िया का आकार दिया।



En dag ble lengselen for sterk. Brødrene hans advarte ham.

...

एक दिन उसकी जान की इच्छा ज्यादा हुई तो उसके भाइयों ने उसे चेतावनी दी...





पर बहुत देर हो चुकी थी! वह गर्म धूप में पिघल गया था।

...

Men det var for sent! Han smeltet i den varme sola.



अपने भाइयों को पिघलता देख मोम के बच्चे बहुत उदास हो गए।

...

Voksbarna ble lei seg av å se broren sin smelte bort.